

TEMERINI ÚJSÁG

XXVI. évfolyam 15. (1305.) szám

Temerin, 2020. április 16.

Ára 50 dinár

Szükségállapotban



G. B. felv.

Temerin elnéptelenedett főutcája 2020. április 11-én, délután 3 óra 32 perckor

A koronavírus-járvány megfékezésének érdekében hirdetett rendkívüli helyzet ötödik hetében járunk, amikor az élet az egész országban egy teljesen más, lassított ütemben zajlik. Zárva tartanak az óvodák, az iskolák, az egyetemek, teljes kijárási tilalom alatt a 65 évnél idősebbek, másoknak 17 és hajnali 5 óra között (hétvégeken tovább is – legutóbb 60 órát) tilos elhagyni otthonukat. Zárva a közintézmények, leálltak a tömegközlekedési eszközök, bezárt a piac, az üzletek korlátozott ideig tarthatnak nyitva, a földművesek csak külön engedéllyel mehetnek a határba. Háborúban állunk egy láthatatlan ellenséggel, amelyet le kell győzni

Az önkormányzat válságtörzse a rendkívüli helyzetben, az állami hatóságok rendelkezésével összhangban, számtalan óv- és szigorító intézkedésről döntött: információs központot létesített, amelynek célja, hogy segítséget és tájékoztatást nyújtson a polgároknak a koronavírus okozta helyzetben, legfőként egészségügyi és élelembeszerezési kérdésekben. Több tíz aktivista segíti naponta a központ működését.

A temerini közművállalat az elrendelt rendkívüli állapot kapcsán a honlapján értesíti a polgárokat a működésével, a kommunális szolgáltatásokkal és más fontos információkkal kapcsolatosan. Kézbesítik a márciusi közműszámlákat. Kérik a polgárokat, hogy mivel a közművállalat pénztára zárva tart, felsőbb rendeletre pedig a kézbesítők sem fogadhatnak pénzt, a számlákat a postán, a bankokban, vagy elektronikus úton fizessék. Továbbra is érvényben az 5 százalékos kedvezmény azoknak, akik határidőre rendezik a számlájukat. Felhívják a vízfogyasztók figyelmét, hogy a márciusi számlákon nem a tényleges fogyasztás szerepel (mivel márciusban nem volt óraleolvasás), hanem a 2019. évi átlagfogyasztás – kivéve azokat, akik egyedül

olvasták le a fogyasztásmérő állását és jelentették a közművállalatnak.

A Mezőgazdasági Minisztérium a termelőknek a vásárlókkal való kapcsolattartása és a termékek értékesítése érdekében honlapot létesített (<https://pijaca.minpolj.gov.rs>). A polgároknak mindössze regisztrálniuk kell az oldalon, s már vásárolhatnak is gyümölcsöt, zöldséget, húst, sajtokat, tejet, tojást, mézet, de számos egyéb hagyományos élelmiszeripari terméket is. A megrendelt árut a termelők is kiszállíthatják, de számos futárszolgálat is rendelkezésünkre áll.

A beszükkült értékesítési és vásárlási lehetőségekre való tekintettel a közösségi oldalon „**temerini piac**” név alatt lehet palántaféléket és egyebeket eladásra kínálni és vásárolni.

G. B.

Az elmúlt hétvégeken kezdték a márciusi nyugdíjak teljes összegének és az egyszeri 4000 dináros segély folyósítását a bankok folyószámláira, de a posta is kézbesítette őket. Hétvége és kijárási tilalom lévén igen sokan az első napon kívánták felvenni járandóságukat. Az egymás közötti biztonságos távolság betartása miatt sorok alakultak ki a pénzügyintézetek előtt.

Hol kapható a Temerini Újság?

A Koroknai házaspár értesíti tisztelt újságvásárlóit, hogy a piac zárata miatt csütörtökön és minden más napon is délelőtt a családi házuknál árusítják az újságokat, köztük a Temerini Újságot. Cím: Nikola Pašić u. 26., a Telepen az árusítást Pálinskás Natália végzi, a Proletár u. 31. szám alatti házban, a Bucin szálláshoz vezető utcában.

A Temerini Újság megvásárolható az alábbi üzletekben: Temprom, Éden, Papirus, Sloga, Zizi, Oaza, Pogled 6, Zorić 22-es blok, Duga 7 Zorić, Tara, Évi&Dia, Duga, Šeri, Pogled 5.

A Savanović 
virágkertetész kellemes és virágos húsvéti ünnepeket kíván a pravoszláv felekezetű vásárlóinak, üzletfeleinek és Temerin polgárainak.

**Temerin, Bem u. 22.,
064/234-38-53, 063/19-16-169**
Az ünnepekre is vásároljon virágot a kertészetben! 

Sorbanállás nyugdíjért



G. B. felv.

Talán júniusban

Branislav Todorović epidemiológus a jelenlegi járványhelyzetből ítélve úgy véli, hogy Szerbia polgárai június folyamán térhetnek vissza a normális életvitelhez. Május végén vagy június elején a diákok visszatérnek az iskolákba. Az idősebbek, a legveszélyeztetettebbek helyzete azonban nem fog változni, számukra marad a karantén, utolsóként szabadulnak a korlátozó intézkedések hatálya alól. (RTV)

Állami támogatás

A vállalkozók máris igényelhetik

A szerb kormány pénteken **három olyan rendeletet** fogadott el, amelyek a napokban előterjesztett gazdasági intézkedések jogi kereteit adják, és amelyek a polgároknak, a vállalkozásoknak és a gazdáknak nyújtott támogatáshoz kapcsolódnak.

A koronavírus-járvány okozta gazdasági kárt enyhítő, illetve gazdaságélénkítő intézkedésekre a kormány 5,1 milliárd eurót irányzott elő, vagyis az éves költségvetés felét, illetve a GDP 11 százalékát, emlékeztetett pénteken Siniša Mali pénzügyminiszter.

Az első rendelet arra a 100 eurónyi dinárösszegű támogatásra vonatkozik, amelyet Szerbia minden nagykorú polgára megkap.

A második a vállalkozásoknak nyújtandó támogatást definiálja: a bérek után fizetendő járulékok három havi halasztását és a három minimálbér kifizetését, illetve a minimálbér 50 százalékát a nagyvállalatok esetében. Ez a segítség nem vonatkozik azokra, akik a járvány kitérőre óta elbocsájtották dolgozóik tíz százalékát. A magánszektor vállalkozóinak, akik jelentkeznek erre a programra, május első tíz napjában fogják kifizetni a minimálbéreket. A vállalkozók kötelezettsége ezért cserében viszont az, hogy amennyiben az állami támogatás mellett döntenek, a segély folyósítása alatt három hónapig nem csökkenthetik dolgozóik számát.

Az egyéni mezőgazdasági termelőknek az agrárkifizetési igazgatóság nyújt támogatást.

A pénzügyminiszter köszönetet mondott a nyugdíjasoknak, amiért fegyelmezettek és otthon maradnak ezekben a nehéz napokban, ugyanakkor azt is közölte, hogy minden nyugdíjasnak átutalták a 4000 dináros egyszeri segéllyel megtöltött nyugdíj teljes összegét.

A vállalkozók már hétfőtől, április 13-ától a hónap végéig jelentkezhetnek az állami támogatásra.

Marko Čadež, a gazdasági kamara elnöke által szolgáltatott adatok szerint a válság kezdete óta 954 gazdasági szubjektum ment csődbe, a legtöbb vállalkozó és gazdasági társaság.

Több mint 1000 vállalat részlegesen felfüggesztette munkáját vagy csökkentette munkaintenzitását. Ezekben a vállalatokban 11 928 alkalmazott volt. Mint elmondta, a kormányzati intézkedések bejelentése óta 5265 dolgozót hívtak vissza dolgozni.

G. B.

Másmilyen húsvét

Nem lehet vitás, hogy az ideai húsvét másmilyen lett, mint a korábbiak. Az ünnep általában a legszűkebb családi körben zajlott, vagy inkább csak telt. Zárva lévén a templomok, a hívők a net révén vehettek részt szentmisén, mint ahogyan a távolban élő rokonokat vagy a szomszédokat is csak így láthattuk, beszélhettünk velük. A legkisebbeknek a hosszabb kijárási tilalom miatt a húsvéti nyuszi már nagypénteken megérkezett. A nagyszülőknél be se ment a szobába, az ajándékokat az udvaron helyezte el az erre előkészített fészkekben. Az unokák így a hatóság utasítását betartva őrizték a nagyszülők egészségét, de hozzájutottak a húsvéti csomagjaikhoz.

VARGA Zoltán

Vajdaság jól áll

Pásztor István nyilatkozott

Pásztor István a Pannon RTV vendégeként azt nyilatkozta: Vajdaság jól áll a koronavírus elleni védekezés tekintetében. A VMSZ és a tartományi képviselőház elnöke hangsúlyozta, a vajdaságiak komolyabban vették a járványügyi szakemberek és a kormányzat javaslatait, ezért lehetséges az, hogy arányait tekintve a tartományban kevesebb a koronavírusos eset, mint Szerbia más részein. Pásztor István szerint minden ország gazdasága meg fogja érezni a világjárvány hatásait, ugyanakkor bízik abban, hogy a járványt követően meg tudják teremteni azokat a pluszforrásokat, amelyeknek köszönhetően a vajdasági vállalatok talpra állhatnak, fejlődhetnek és ezáltal megmaradnak a munkahelyek is.

Iratkozás óvodába és iskolába

Online és telefonon is lehetséges

Online és telefonon is jelezhetik Szerbiában a szülők gyermekük beiratkozási szándékát az óvodákba, illetve az általános iskolák első osztályába – nyilatkozta a Pannon RTV-nek Vicsek Annamária. Az oktatási államtitkár elmondta: az óvodák és az általános iskolák esetében is a jelentkezések az eUprava (eKözigazgatás) portálon zajlanak. A szolgáltatás magyar nyelven is elérhető.

Azok a családok, amelyek nem tudnak online elérhetőséget biztosítani, telefonon jelezhetik beiratkozási szándékukat az adott oktatási intézményeknek és a koronavírus-járvány okozta rendkívüli állapot elmúltával személyesen bonyolíthatják majd le a beiratkozási folyamatot.

(pannonrtv.com)

Tünetek esetén

Az egészségházban kell jelentkezni

Azok a polgárok, akik a koronavírus fertőzésre utaló tüneteket (száraz köhögés, torokfájás, láz) észlelik magukon, a legközelebbi egészségházban jelentkezhetnek, ahol megvizsgálják őket, és eldöntik, házi karanténba kerülnek, vagy további kórházi gyógykezelésre utalják őket.

Mint mondta, a továbbiakban nem szükséges a telefonos bejelentkezés, hanem, ha valaki észleli a tüneteket, azonnal mehet az egészségházbba, ahol 7-től 22 óráig fogadják a pácienseket.



Elmaradt a húsvéti locsolkodás, ez a felvétel korábban készült



Ifj. Gusztov András és Pásztor Róbert átadja a csomagot Mikulinac Magdolnának



A csomag tartalmával kapcsolatban többen megelégedéssel nyilatkoztak

Lelki támogatás is

Házhoz vitték a fiatalok a segélycsomagokat

Nagyszámú aktivista segítségével több mint háromezer segélycsomagot osztottak ki a rászoruló nyugdíjasoknak és szociálisan hátrányos helyzetű polgároknak Temerinben április 7-én és 8-án.

Kedden és szerdán szállították ki a helyi aktivisták a Temerini község által finanszírozott csomagokat a kis jövedelemmel rendelkező nyugdíjasok részére (30 ezer dinár alatti), valamint a szociálisan rászorulóknak. Az aktivisták mindkét nap, negyed nyolc órai kezdéssel, a kijárási tilalomig gyakorlatilag pihenő nélkül szállították házhoz a csomagokat. A megmozdulásban részt vett Pásztor Róbert (VMSZ), a községi képviselő testület elnöke, aki elmondta, hogy a nyugdíjasok részére 3160, a szociálisan rászorulóknak pedig 3150 csomagot osztottak ki. Hozzátette, hogy áprilisban ezen kívül minden nyugdíjas számíthat négyezer dinár értékű állami támogatásra.

Szabó András, a Fokos zenekar temerini muzsikusa, aki szintén részt vett az akcióban elmondta, hogy ilyenkor különösen fontosnak tartja az önkéntes munkát. Hozzátette, hogy véleménye szerint az erőtlől duzzadó fiataloknak kötelessége segíteni azokon az idős embereken, akik ebben a helyzetben arra rászorulnak, annál inkább, mert nekik sokat köszönhet az ifjabb generáció.

Csomagördés közben találkoztunk **Sziveri Bélával**, a Kókai Imre Általános Iskola igazgatójával, aki más nézőpontból közelítette meg az akció fontosságát: – Az idősebbek a jelenlegi helyzetben nem mehetnek ki, és nagyon szívesen elbeszélgetnek velünk. Néha négy öt percig is csevegünk, természetesen tisztes távolságból, a kerítésen túlról. Tehát, ez nem csak szociális,

A csomagban volt: 5 kg liszt, 2 kg cukor, 2 liter olaj, 1kg só, 500 g rizs, 500 g ételízesítő, 200 g kávé, két húskonzerv, két halkonzerv, 1l folyékony, valamint két darab szilárd szappan, fél liter hajsampon, 400 g mosópor és két tekerces toalettpapír.

hanem lelki támogatás is. Nagyon jól érezzük magunkat mi is – mondta az iskolaigazgató.

Mikulinac Magdolna helyi nyugdíjas elmondta, hogy számára a csomag sokat jelent és segít rajta, mert kevés a nyugdíja és gyakran előfordul, hogy az alapvető termékeket sem képes megvásárolni belőle. Egyedül élőként pedig lelkiileg is jólesik neki a segítség és sokra értékeli, hogy ilyen közösségnek lehet a része, ahol ilyen módon is odafigyelnek a nyugdíjasokra.

TERNOVÁ CZ Áron

Még hosszabb kijárási tilalom



Kedd este bejelentették, hogy a hét végén, a pravoszláv húsvét idején mégis kijárási tilalom lesz érvényben: **péntek 17 órától kedd hajnali 5 óráig az egész ország területén.**

„Senki nem szüntetheti be a húsvétot, ez a legnagyobb ünnepünk. Mindannyian a legjobb megoldást próbáljuk megtalálni” – mondta a B92 Fokos című műsorában Darija Kisić Tevapčević (a képen), a Batut intézet igazgatóhelyettese.

A válságstáb vezetője dr. Predrag Kon kilátásba helyezte lemondását, ugyanis a pravoszláv egyházi vezetők azt szerették volna elérni, hogy a hívők részt vehessenek a húsvéti istentiszteleten.



Az aktivisták egy része, akik a csomagokat széthordták

**LEGALIZÁCIÓVAL
KAPCSOLATOS
DOKUMENTÁCIÓ ELKÉSZÍTÉSE
ART STUDIO PROJEKT**

Temerin, Nikola Pašić u. 43.
Telefonszám: **063/529-611**

Játék a számokkal

A MINDENNAPI ÉLETBEN, ha valamit számokkal fejezünk ki, akkor azt ténynek, vagyis valóságnak hisszük. Beszámolót hallgatunk meg, számon kérünk valamit, elszámolunk valamivel, kiszámolunk valamit, de ha nem vagyunk elég óvatosak el is számolhatjuk magunkat. A számok azonban csak akkor jelentenek valamit, ha másik számmal hasonlítjuk össze őket, mint például a százalékszámításnál. Ha betegségről van szó, jó példa a számok összehasonlítására a halálozási arányszám (halálozási ráta), ami azt mutatja, hogy egy adott területen egy év alatt 1000 lakosra hány haláleset jut. Szerbiában a halálozási arányszám 14,2, egyike a legnagyobbak Európában.

A médiumok jelentik, hogy COVID-19-ben megbetegedettek száma már jóval meghaladta a másfél milliót. Ahhoz, hogy ezt a számot értékelni tudjuk, elsősorban tudnunk kell, hogy a Föld lakóinak száma már 7,5 milliárd. Sok nullát kellene leírunk ahhoz, hogy érzékeltessük, hány százaléka betegedett meg a Föld lakosságának. De számolás nélkül is látható, hogy ez a százalék, ha kiszámolnánk is, nem lenne túl nagy. Jól összehasonlítható viszont ez szám az influenzában megbetegedők számával. A szezonális influenza minden évben jelentkezik, világszerte 3-5 millióan betegszenek meg, a halálesetek száma 300-600 ezer, a halálozási arány 0,1 %.

AZ EGYES ORSZÁGOKBÓL ÉRKEZŐ napi halálesetek számából sem lehet messzemenő következtetéseket levonni. Az Olaszországból érkező adatok első látásra megdöbbentőek voltak, mert jóval felülmúlták a más országokból érkező számokat. Figyelembe kell venni azonban az ország lakosainak számát (60 millió) azt, hogy milyen szakaszában van a járvány, de főleg azt, hogy hogyan jegyzőkönyvezik a halálokokat. Walter Ricciardi szerint, aki az olasz közegészségügyi intézet igazgatója és az olasz egészségügyi miniszter fő tanácsadója, Olaszországban azért ilyen magas a halálozási arány, mert a

kórházban meghalt betegeket, akiknek pozitív volt a SARS-Co-2 tesztjük, a vírus áldozatainak tekintették. Amikor elvégezték a halálesetek okainak elemzését, megállapították, hogy a halál csak az esetek 12 százalékában a COVID-19-nek a következménye. A súlyos, sokszor önmagukban is halálos betegségekben meghaltak halálokoként a vírust jelölték meg. „A betegek legnagyobb része a vírussal, nem pedig a vírus miatt halt meg” – mondta a professzor. Ezért mostanában, már nálunk is, a „koronavírussal összefüggő halálesetek” kifejezést használják. Szerbiában az év első három hónapjában naponta átlagosan háromszáz ötvenen hálnak meg, ezek közül háromnak oka, vagy az új kifejezéssel élve három hozható összefüggésbe a koronavírussal.

AUSZTRÍÁBAN EGY FELMÉRÉSBE 1544 tünetmentes lakoson végeztek tesztelést. A csoportot úgy válogatták össze, hogy az ország egész lakosságát képviselje (reprezentatív minta). Az eredmény szerint a tesztelt 0,33 százalék pozitív volt, ami az ország egész lakosságára átszámítva 28 ezer 500, de 67 ezer tünetmentes fertőzöttet is jelent. Svédországban, ahol úgyszólván semmilyen járvány elleni intézkedést nem alkalmaztak, a tünetmentes fertőzöttek számát 2,7 százalékra becsülik. Egy budapesti idősök otthonában a 94 lakó közül 60 volt pozitív, de csak kettőnek voltak enyhe tünetei. Ezekből az adatokból nyilvánvaló, hogy nem lehet minden teszt-pozitív személyt betegnek nyilvánítani, de az is látható, hogy nagy számuk miatt nem lehet minden vírushordozót elszigetelni.

A FILOZÓFUSOK PÜTHAGORASZ görög matematikus és filozófus (sz. Krisztus előtt 570) óta foglalkoznak a számok rejtélyével, próbálják megfejteni a szám lényegét. A szám örökévaló, időn és téren kívüli, állítják. A hétköznapi életben nincs szükség arra, hogy ilyen filozófiai mélységekig foglalkozunk a számokkal, de nem árt, ha bizonyos fenntartásokkal fogadjuk azokat a számokat, amelyeket közölnek velünk.

Dr. MATUSKA Mihály

Bezártság és lelki egyensúly

A pszichológus és pszichoterapeuta tanácsai

• *Elszigeteltség, zártság, megfertőződéstől, megélhetési gondoktól való félelem, összezártág a hozzátartozókkal – csak néhány ok, amiért most nagyon sokan szorongnak világszerte. És mi is. Hogyan hat az emberekre a zártság?*

– Szabadságunk korlátozását nem véletlenül éljük meg rosszul. Az ember társas lény, ami azt jelenti, hogy az alapvető szükségletei között szerepel az emberi kapcsolatok ápolása és a személyes találkozás is. Van akinek több, van akinek kevesebb társalgásra van szüksége, de bizonyos szinten mindenkinek szüksége van rá. Ez jelenleg korlátozva van, ezért sok emberben kiválthat félelmet, dühöt, szomorúságot, hiányérzetet, aggodalmat. Van, aki örül neki, de rövid idő után ugyanúgy szüksége van a társaságra. A legnehezebb helyzetben azok vannak, akik idősek és egyedül élnek. A zártság mellett felmerül még magától a betegségtől való félelem, valamint sokan tartanak a gazdasági válságtól is, tehát ez mindenképpen egy összetett dolog.

• *Korosztályonként milyen lelki vívódásokat válhat ki?*

– Alapvetően minden korosztályt érint az aggodalom. Az okok különbözőek lehetnek, de ugyanazt az érzést váltják ki az emberben. Meg kell próbálnunk az aggodalmat nem a középpontba helyezni. Nem tehetjük meg, hogy nem aggodunk, mert reálisan nézve meg kell küzdenünk a bajjal, de megtehetjük, hogy nem az aggodalmat helyezzük a középpontba. Tehetetlennek is érezhetjük magunkat egy ilyen helyzetben, mert ki vagyunk téve egy vírusnak ami láthatatlan, valamint a kormányrendeletek is szabályozzák a szabadságunkat. Próbáljuk meg ebből kihozni a legtöbbet. Ha úgy érezzük elvesztettük a kontrollt, gondoljunk arra, hogy mi az, amit tudunk irányítani, ami kivételt képez. Azt, hogy hogyan viselkedünk, követjük-e a biztonsági előírásokat, betartjuk-e az előírt fizikai távolságot, mennyire követjük a „szüretlen” információkat a médián keresztül, mennyire igyekezzük tartalmassá tenni az

otthon töltött időt és támogatunk-e másokat a bajban. A felsorolt dolgok mind tőlünk függenek és a mi kezünkben van az irányításuk. Azt, hogy otthon kell maradnunk, próbáljuk meg úgy értelmezni, hogy azért kell otthon lennünk, hogy biztonságban legyünk.

• *Hogyan kezeljük kellőképpen az összezártágból adódó esetleges konfliktust?*

– Legyünk megértőek egymással szemben. Sok együttérzésre és támogatásra van szükség. Mindannyian ugyanazzal a problémával küzdünk meg, mindannyiunkat érint a dolog kivétel nélkül, és különböző reakciókat vált ki bennünk, nem vagyunk egyformák. Ne hagyjuk, hogy eluralkodjon a pánik, hogy az izoláció miatt elhatalmasodjanak az indulataink, mert felfokozódik a feszültség. Túl kell lépünk a rágódáson és arra gondolni, hogy belátható időn belül vége lesz ennek a folyamatnak és minden nappal közelebb vagyunk a végéhez.

• *Számos nem „szűrt” hír, információ jut el az emberhez a világhálón keresztül. Ez hogyan befolyásolja lelkivilágunkat?*

– Megtéveszti, összezavarja és elbizonytalanítja az embert, valamint pánikot kelt. Mindenképpen kerüljük.

Két-temerini-őrizetben

Az újívidéki rendőrség pénteken őrizetbe vett két észak-macedóniai állampolgárt: a temerini lakcímmel rendelkező 45 éves M. J.-t és a 28 éves A. J.-t azzal gyanúsítják, hogy nem vették figyelembe azokat az egészségügyi rendelkezéseket, amelyek a szerb kormány hozott a koronavírus-járvány idején. A gyanú szerint a két férfi a tulajdonában levő szórakozóhelyet nem zárta be, hanem tovább működtette, a vendégeket beengedte és ki is szolgálta, így megszegte a szükségállapot ideje alatt érvényes szabályokat.

A két gyanúsítottat negyvennyolc óras előzetes letartóztatásba helyezték, s bűnvádi feljelentést tesznek ellenük, az ügyük pedig az újívidéki alapfokú ügyészség előtt folytatódik majd.

(Szabad Magyar Szó)

Egészségünk és közösségünk megóvása érdekében maradjunk odahaza, és kövessük a hatóság utasításait!

Fontosabb telefonszámok

A rendkívüli állapot bevezetését követően a vajdasági önkormányzatok információs központokat hoztak létre a lakosság tájékoztatásának érdekében. A hatályban levő rendelkezésekről, illetve az egészségházak működéséről Temerinben a következő telefonszámokon lehet érdeklődni:

INFORMÁCIÓS KÖZPONT: 062/884-11-24, 062/884-11-25, 062/884-11-26 (munkaidő: 24 órás ügyelet)

EGÉSZSÉGHÁZ: 021/210-2228, 021/210-2229, 021/210-2231, 062/507-844, 062/508-223, 062/507-753 (munkaidő: 7-től 20 óráig).
SÜRGŐSSÉGI ELLÁTÁS: 062/507-844 (munkaidő: 24 órás ügyelet)

VÖRÖSKERESZT: 062/884-11-24, 062/884-11-25, 062/884-11-26 (munkaidő: 24 órás ügyelet).

Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

• Szégyen az, ha ezekben a napokban, hetekben nem érezzük jól magunkat?

– Egyáltalán nem szégyen, hamis lenne azt állítani, hogy minden rendben van és ez egy jó dolog. Azt viszont nem engedhetjük meg magunknak, hogy ne tegyünk semmit ez ellen a rossz érzés ellen, és ez irányítson bennünket. Tenni kell ellene, de, ha időnként megjelenik, az még rendben van.

• Mit tanácsol a szakember: mivel töltjük az időt?

– Elsősorban osszuk be előre időnket, tervezzük meg a teendőinket. Ne hagyjuk kifolyni az időt a kezünk közül. Itt az ideje elmaradt otthoni feladataink elvégzésének. Most figyelmesen, lassan, nyugodtan tudjuk bepótolni lemaradásainkat, legyen szó házimunkáról vagy tanulásról. Aki otthonról dolgozik, tervezze meg az időbeosztását. Kiváló időszak ez az önfejlesztésre, fizikai aktivitásra, testedzésre, nyelvek tanulására. Akinek van udvara, kertje, élvezheti a tavaszi időt, munkálkodhat is kint a napsütésben. Sokan stresszesek, de most több idejük jut a pihenésre, szórakozásra, hobbikra. Olvassunk, nézzünk filmeket, sorozatokat, töltődjünk fel. Használjuk ki a helyzetet arra, hogy időt tölthetünk egymással. Szerencsére ma már kommunikálhatunk egymással személyes találkozás nélkül is, használjuk ki a lehetőséget, osszuk meg egymással aggodalmainkat, félelmeinket.

DETKI KÓKAI Anikó

Szép kori életminőség

Átfogó jelentést tett közzé az Európai Unió statisztikai szerve, az Eurostat a tagállamokban élő idősök életkörülményeiről, a tagországi társadalmak öregedéséről. A tanulmány egyik fejezete az időskori életminőséggel foglalkozik, ennek pedig egyik legfontosabb fokmérője az egészségesen eltöltött évek száma.

A beszámoló szerint a legjobb életminőségi kilátásai a svéd (átlagosan 15 év), a máltai (átlagosan 14 év) és az ír idősöknek (átlagosan 13 év) vannak. Érzékelhetően a 2004 után csatlakozott tagállamokban a legrosszabbak az időskori életkilátások, ám meg kell jegyezni, hogy Bulgáriában, Lengyelországban és Csehországban is 8-9 egészséges év vár általában egy 65. életévét betöltött idősre. Magyarországon egy átlagos nyugdíjas 6,7 egészséges évre számíthat.

Vizsgálták azt is, hogy betegségben hány évet tölt el egy átlagos állampolgár 65 éves korától. Magyarországon a nők 18, a férfiak 14 évet élnek valamilyen betegség mellett. Ebben a statisztikában a fejlettebb országok azért produkálnak elsőre „rosszabb” statisztikát (Svédországban például 22 betegségben eltöltött év vár egy átlagos nőre 65 év felett), mert az ottani egészségügyi ellátás sokszor jobb minősége lehetővé teszi ezt.

Hazánkban a Köztársasági Nyugdíjalap rendelkezik kimutatással arról, hogy a nyugdíjba vonulástól számítódóan Szerbiában átlagosan hány évet él a nyugdíjas korosztály, arról viszont nincs adat, hogy ebből hány év a betegségmentes. Meglepő, hogy a hiedelemtől eltérően a kimutatás szerint a nők nem sokkal élnek tovább a férfiaknál. Ez az öregségi nyugdíjasoknál mindhárom kategóriában a férfiak esetében átlagosan 17, nőknél 20 év. Valamivel tovább élvezik nyugdíjukat a rokkantak, a férfiak 19, a nők pedig 22 évig. Tovább elemezve a Nyugdíjalap 2018. évi kimutatását kiderül, hogy az iparosok és vállalkozók valamivel kevesebb ideig: a férfiak 12, a nők 11 évig élnek a nyugdíjas éveket, viszont a földművesek nyugdíjban töltött éveinek száma megegyezik az átlagossal. Területi megoszlásban a nagyobb városokban a nők tovább élnek, mint a férfiak. Belgrádban például a nők átlagosan 4,8 évvel élnek túl férfi társaikat.

G. B.

Piknikeztek a hegyekben



Lehet, hogy nem hittek a szemüknek a Fruška gora Nemzeti Park őrői, amikor a rendkívüli állapot és a péntek délután 5-től hétfő reggel 5-ig tartó kijárási tilalom ellenére szombaton délelőtt piknikezők csoportjába botlottak a védett erdő területén. – A tetten ért személyeket a helyszínen igazoltattuk és a törvény által előírt intézkedéseket foganatosítottuk. Felszólítunk minden polgárt a személyes és társadalmi felelősségre, kérjük, gondolkodjanak értelmesen, legyenek megértőek, türelmesek és toleránsak, mert ez mindannyiunk érdeke – áll a Fruška gora Nemzeti Park közleményében.

„Ez az EU nagy tesztje”

Yuval Harari izraeli sztártörténész a hidegháborút súlyosabb válságnak nevezi a világjárványnál

Ha a tagállamok nem segítenek egymásnak, csak acsarkodnak és saját magukkal törődnek, az lerombolhatja az uniót – mondta a Magyar Nemzetnek a világjárvány okozta válságról Yuval Noah Harari, a jeruzsálemi Héber Egyetem történészprofesszora, napjaink egyik legismertebb véleményformáló értelmiségye, aki korábban is kutatta a történelem és a biológia összefüggéseit. A *Sapiens – Az emberiség rövid története* és a *Homo Deus – A holnap rövid története* magyarul is megjelent sikerkönyvek szerzőjét SZŐCS László, a budapesti Magyar Nemzet munkatársa pészahkor érte el telefonon.

• **A német Handelsblattnak azt nyilatkozta, új világrend alakul ki, amint vége a járványnak. Mit ért pontosan ezalatt?**

– Világunk kétségkívül megváltozik, de ez nem determinisztikus, vagyis van választási lehetőségünk. Az elkövetkező hetekben a kormányoknak és az átlagembereknek is számos olyan fontos döntést kell meghozniuk, amelyek alakítják a jövőt. Szabadságunkban áll, hogy megválasszuk, milyen irányba indulunk el.

• **Mit állíthatunk Európáról? Magyarországra Kínából érkeznek folyamatosan a szállítmányok, a koronavírussal leginkább sújtott EU-tagállamot, Olaszországot is a kínaiak és az oroszok segítették ki.**

– Ez az Európai Unió nagy tesztje. Ha a tagállamok nem segítenek egymásnak, csak acsarkodnak és saját magukkal törődnek, az lerombolhatja az uniót. Ezt egy veszélyhelyzetben nem lehet megengedni. Ám, ha közös erőfeszítéssel osztják meg az erőforrásokat és az információkat, és ehhez közös gazdaságpolitikát is rendelnek, akkor az EU megerősödéve jöhet ki a járványból. Jó dolognak tartom, hogy Oroszország és Kína segít más országokat, minden segítség jól jön. De a tudomásom szerint az EU-n belül is akad segítség, Németország például fogad francia betegeket. És vannak erőfeszítések egy közös gazdaságpolitika kialakítására is.

• **Történelmi léptékben mennyire tartja jelentősnek a világjárványt? Egyetért-e António Guterres ENSZ-főtitkárral, aki szerint 1945 óta ez a legnagyobb kihívás, ami az emberiséget érte?**

– Nagy kihívás, az biztos. De történészként azt mondom, a hidegháború még rosszabb volt. Manapság hajlamosak vagyunk bagatellizálni a hidegháborút, mivel békésen ért véget. De voltak olyan pillanatok, amikor a világ egy nukleáris konfliktus küszöbéhez érkezett az Egyesült Államok és a Szovjetunió között. Egy ilyen konfliktus elpusztította volna az emberiséget. Gondoljon csak a saját országára! Magyarország is többet szenvedett a kommunista diktatúra évtizedei alatt, mint attól, hogy pár hétre vagy hónapra az otthonaikba szorulnak a polgárai.

Mindezzel együtt természetesen óriási kihívást jelent a járvány, amely azonban nemcsak válságot eredményez, hanem a lehetőséget is felvilágosítja. Ha megfelelően kezeljük a válságot, egy jobb világ jöhet létre belőle. Egy szolidárisabb, gazdaságilag erősebb, bizalommal telibb világ. Meg lehetett figyelni az elmúlt hetekben, milyen bizalommal fordulnak az emberek a tudomány, a tudósok felé világszerte. Azelőtt rengeteg támadás érte a tudomány képviselőit, akikre azt mondták, szűk elitet alkotnak, elszakadtak a társadalomtól. Összeesküvés-elméletek kaptak lábra. De most a tudósok felé fordul a világ. Izraelben bezárták a zsinagógákat, Iránban a mecseteket, az egész világon a templomokat, a vallási tekintély helyébe a tudományos tekintély lépett. Ez a felismerés véleményem szerint a válság után is velünk marad, és a tudósok véleményét más területeken is komolyabban fogják venni. A tudósok az egész világon együttműködnek a vakcinafejlesztésben, ideértve a magyarokat, az olaszokat, a koreaiakat, a kínaiakat. Mindenki információkat oszt meg.

• **Ön is tudós, történész. Mennyiben érthetjük meg a múlt alapján, hogy mi zajlik körülöttünk?**

– A történelem perspektívát ad. Ha tanulmányozzuk a korábbi járványokat, feltárulnak a veszélyek és a megoldási lehetőségek. Például a mutáció kérdése a mostanihoz fogható legutóbbi járvány, a spanyolnátha esetében, amely 1918–19-ben pusztított. Ennek két hulláma volt. Az elsőben is milliókat fertőzött meg, de a halálozási ráta akkor még alacsony volt, egy százalék alatt maradt. Majd mutáció következett, és a második hullámban a járvány már öt-tíz százalékos halálozási arányt eredményezett. Más járványok alapján is azt állíthatjuk, most is nagy veszély a mutáció, a vírus fejlődése – az emberek pedig tudatában kell hogy legyenek ennek. Akár egyetlen ország is veszélybe sodorhatja az emberiséget, ha a mutáció is szétterjed.

• **Korábban példátlan mértéket ért el mára – pontosabban tegnapra – a globális idegenforgalom. A globalizáció számlájára írhatjuk-e, hogy ennyire elterjedt a koronavírus?**

– A történelem arra tanít bennünket, hogy a járványok már jóval a globalizáció időszaka előtt is terjedtek. A nagy középkori pestisjárvány, a fekete halál alig több mint egy évtized alatt átterjedt Kínáról Európára. A kőkorszakban fordult elő utoljára, hogy az emberiség nem szenvedett járványoktól. Az igazán jó ellenszer az epidémiákra az együttműködés és az információcsere. Az elmúlt évtizedekre az emberiség már olyan szintet ért el a fertőző betegségek elleni harcban, amilyenre azelőtt nem volt példa. Mégpedig annak ellenére, hogy egyre többen élnek zsúfolt nagyvárosokban. Általában véve egyre jobbak vagyunk a megelőzésben, ez pedig éppenséggel a globalizációval járó információmegosztásnak és együttműködésnek köszönhető.

• **Hogyan változtatja meg a járvány a mindennapi életünket? A legtöbben most otthonról dolgozunk, az interneten vásárolunk. Tartós lesz ez a változás?**

– Nagyan fel fognak gyorsulni olyan változások, amelyek az elmúlt években már megkezdődtek. A digitalizáció, az online felületekre való áttérés, az, hogy robotok állnak egyre több élő munkaerő helyére. Nálunk, itt az egyetemen az internetre helyeződtek át a kurzusok, és egy részük később is ott marad majd. Azt hiszem, ez a válság a szervezett munkásság teljes összeomlásához vezet majd. Otthonról, online dolgozó embereket bárholnan lehet szerezni. De a munkaerőpiac helyzete is attól függ majd, milyen döntésekre szánjuk el magunkat.

• **A vírus hordozó emberek megfigyelése a titkosszolgálatokra jellemző módszerekkel történik egyes országokban. Tart-e rendőrállamok kialakulásától?**

– A modern technológia nagyon fontos a jelen helyzetben, de óvatosan kell vele bánni, hogy ne váljék totalitárius eszközzé. A legjobb, ha az ilyen megfigyeléseket nem az erőszak-szervezetek végzik, mint a rendőrség vagy a hadsereg, hanem egy független egészségügyi hatóság kezében összpontosulnak. A másik fontos tényező, hogy a megfigyelés kétirányú legyen: a polgároknak is rálátásuk legyen arra, mit és miért tesz a kormányuk.

A csalódás

AZT SZOKTÁK MONDANI, hogy az élet **A** nem más, mint szakadatlan csalódások sorozata. Mire az ember megvéni, halomnyi kiábrándulást gyűjt össze a tarsolyában, aminek hatására még a túlvilági reménye is megkeseredik. Hát érdemes volt?

Az én első nagy csalódásom a szerelemhez kapcsolódik. Remélem, hogy ilyen lesz az utolsó is. Emlékszem, milyen izgalmossal készülődtünk a falusi iskolában az elsőáldozásra. A fiúk közül csak néhányan, de a lányok valamennyien új ruhát kaptak erre az alkalomra. Az Úr Jézus kis menyasszonyaiként sorakoztatták fel őket a feldísz-

KÁNÁS MISA BÁCSI alias Major Mihály bádogosmestert és Hemrich Misi bácsi kereskedőt úgy ismerték a temeriniek, mint akiket nem kell a szomszédba küldeni egy kis mókáért, vidámságért, huncutságért. Sokszor lóvá tettek másokat, de ha netán valakinek sikerült őket beugratni, az afféle csúcsteljesítménynek számított. Egy ilyen történetet idézek most fel egy kissé annak illusztrálására is, hogy a korábbi időkben a tréfacsinálásnak, mókának, egymás ugratásának több művelője akadt, mint napjainkban.

Előzőleg azonban hadd mondjak el egy anekdotaszerű történetet Kánás Misa bácsiról, aki mellesleg egyáltalán nem haragudott érte, ha e ragadványnevéen szólították, hiszen büszke volt bádog(pléh)kannáira.

Egy alkalommal megszólította Vondra Gyula plébános urat és azt kérdezte tőle:

– Tudja-e, atya, hogy ki a valódi plébános Temerinben?

Vondra atya, aki jó emberismerő volt és Kánás Misa bácsit se most látta először, mindjárt megejtette, hogy valami turpisság rejtőzhet a kérdés mögött, de azért nem állta meg, hogy vissza ne kérdezzon:

– Hogy érti ezt, Mihály?

– Hát úgy, plébános úr, hogy pléhvel én dolgozok, én bánok el nap mint nap, nem a tisztelendő úr, így hát a temerini „pléhbános” én vagyok, és nem az atya – rukkolt ki filozofikusan Misa bátyánk.

Nos, akkortájt, eme kis anekdotaszerű eset megtörténte idején jómagam egy kis fémpipari vállalatban, a Fémbeben dolgoztam.

Egy napon beállított a műhelybe Cigány Jóska bácsi alias Raffai József, akinek rendes polgári nevét, ami persze ez az utóbbi volt, aligha tudta valaki is a faluban.

Nem más, mint egy vékonyra kopott rézzablát tartott a kezében, és azt mondta:

A rézzabla

(*Vidám temerini történet*)

– Jó lenne, ha valaki meghegesztené ezt nekem.

Első pillantásra látszott, hogy e szerszámra még az időt is felesleges pazarolni.

– Ez meg minek magának, Jóska bácsi? – kérdeztem.

– Tudod, fiam, van nekem egy igencsak rossz bőrben leledző lovam, még a bőre is ki van rojtolódva. Eladnám, és úgy gondoltam, ha ezzel a rézzablával együtt kínálom, tán csak kelendőbb lesz. Mer’ hogy máma már csak vaszabla van a lovak szájában.

Miközben Cigány Jóska bácsi a meséjét így velem megetetni próbálta, nekem is forogni kezdtek a klikkereim. És hirtelen be is ugrott a megoldás.

– Ezt csak a Kánás Misa bácsi tudja megcsinálni, ő hegeszt rézzel. De vigyázzon! Azt meséli a faluban, hogy Misa bácsi hallása az utóbbi időben nagyon megromlott, biztos a sok kalapálástól meg a nagy zajtól. Ezért jó hangosan beszéljen vele, de még jobb, ha egyenesen a fülebe kiabál. Az is meglehet, hogy egyből nem vállalja, mert megvan neki a becsületes napi elfoglaltsága: pléhből kannákat készít. Ez a magáé meg zabla – rézből. De ha kitartó lesz, beadja a derekát, és biztosan meghegeszti.

ÚGY IS TÖRTÉNT. Cigány Jóska elment Kánás Misa bácsihoz. Kezében a rézzablát lóbálva, szinte a mester fülebe ordibálva, hangos szóval adta elő kérelmét úgy, hogy a mesternek a torkán akadt a szó, azaz szóhoz sem tudott jutni. Ezért a kuncsaft újból nekifogott, de talán még nagyobb hangerővel, mint az előbb.

– Hej, te, Jóska, hallod-e, te, az anyád (de) bizistenit! Ne ordibálj te az én portámon, nem

vagyok én süket! – eresztette meg a hangját, amiben ő sem szűkölködött, hiszen neki is leesett a tantusz.

– Ki küldött ide téged, Jóska? – kérdezte most már lejjebb eresztve a hangját és szelídebb tónusban Misa bácsi Cigány Jóska.

– Hát... hát a Fémbeben, az a magas, fekete ember...

Kánás Misa bácsi egyből tudta, hogy ki a tréfa értelmi szerzője.

Cigány Jóska bácsi ismét csak nálam kötött ki:

– Ezzel a Kánással nem lehet bírni! – panaszkodott. – Mégiscsak csináld meg te ezt a zablát! – fogta könyörgőre.

DE ÉN AZT GONDOLTAM, ha már eddig mókázunk, mókázunk tovább, fejzejük is be a „rézhegesztést” ugyanígy...

– Figyeljen ide, Jóska bá! Szereztem egy pár lyukas bocskort és két feneketlen fazekat. Ezeket a rézzablával együtt elviszi Hemrich Misi bácsinak a vaskereskedésbe. Megkeresi az edényosztályon, ott dolgozik. Ő majd a három dolgot, a rézzablát, a pár bocskort és az edényeket egy új rézzablára cseréli. De legyen kitartó és ne tágítson, követelje a cserét, joga van rá!

Cigány Jóska e kellékekkel felszerelve valóban megjelent a Domban, mert akkor még ott volt a vaskereskedés, de Hemrich Misi bácsi, maga is nagy mókamester lévén, menten átlátott a szitán:

– Visszamez a Fémbe, Jóska és megmondod a Tóth Sanyinak, hogy ne találkozzak vele az utcán, mert lecsavarom a fület!

Bizony, jó időnek el kellett telnie ahhoz, hogy Cigány Jóska bácsi engem ne kerüljön el az utcán jó nagy ívben. Én meg Hemrich Misi bácsit.

TÓTH Sándor elmondása alapján lejegyezte MORVAY László (y) (TÚ, 2000, 8. (257.) sz.)

tett oltár előtt. Nagyon dobant a szívem, mert én pontosan Bujdosó Erzsike mögé kerültem a sorban. Erzsike volt az első szerelmem, és azt terveztem álmodozva, hogy áldozás után megfogom a kezét, és tiszta, fénylő szívvel bevallom neki, milyen nagyon szeretem. Aztán egymás kezét fogva elfutunk majd a rét felé. Csak mi ketten. De nem így történt: Góbor Matyi kezét fogva futott el. Örökre.

Ő VOLT AZ ELSŐ, aki elhagyott, aztán jöttek a többiek: Icák, Erzsikék, Annák és Gabikák. Csalódások sorozata. De akadt közöttük olyan is, ami hasznos tapasztalattal tartogatott a számomra. Ez is egy nagy szerelemhez kapcsolódik, és az „örök Anna” okozta. Ismertem a kisvárosban, ahol akkoriban éltem, egy csodálatos szépségű asszonyt, akit egész legenda vett körül: egy tiszta szerelem hűségese megtestesítőjeként tisztelték. Ő volt a hűség mintaképe abban a városban. De én láttam egy alkonyatkor a ligetben egy másik férfival csókolózni. Örökre megrendült

bennem a hit a női hűségben. Alighanem ennek köszönhetem kiegyensúlyozott életem. De mindenkit óvok ettől.

Később rájöttem, hogy minden, ami körülöttünk kavarg, az szemfényvesztés és ámitás, még maga a kézzelfogható valóság is. Mert mivel mással magyaráznám életem egyik nagy kiábrándulását, ami fiatal újságíró koromban ért, amikor egy bálvány omlott bennem össze, hogy eltemesse sok ifjúkori illúzióm, hogy kikezdeje a tudományba vetett hitem is.

MINDIG ÁHÍTATTAL CSODÁLTAM a nagy feltalálókat, fizikusokat, vegyészeket, zseniális matematikusokat, amíg nem olvastam egy nagy leleplező cikket a belgrádi Politikában arról, hogy Einsteinnek semmi köze a relativitáselmélethez. Merthogy még számolni se nagyon tudott. Ehhez felesége értett nagyon, aki egy szerb nő volt, és tulajdonképpen ő dolgozta ki a relativitás elméletét. Minden számítást ő végzett el helyette.

Hogy mi volt a köszönet érte? Einstein elvált tőle, új asszonyt hozott a házhoz, talán, hogy az is kitaláljon helyette valamit. Vagy lehet, hogy mindezt csak Belgrádban találták ki? (Pedig akkor még nem Milošević kormányzott!)

DE TULAJDONKÉPPEN miért békétlenkedek én csalódásaimat emlegetve és lelki sebeimet elborongva? Egy apróság készített erre. Nagyon szeretem a szilvás gombócot. Eddig sosem csatlakoztam benne. Tegnap azt főzött a feleségem.

Felszúrom az első gombócot a villámra, behunyam a szemem, mintha a távolból a szférák zenéjét hallanám. Aztán bekapom a gombócot, és megakad a torkomon, miközben leperog előttem egész életem, keservem, gondom és bánatom.

Nem volt benne szilva.

ILLÉS Sándor
(Temerini Újság,
1998, 44. (198.) sz.)

„...az uraság emeletes szép Kastélya”

Barangolás egy kétszáz éves épület körül (2.)



Az emeletre vezető csarnok

Mint említettük, a Fernbach család, miután az 1870-es évek elején vétel útján a földbirtokkal együtt megvásárolta a kastélyt, néhány átalakítást végzett rajta. Az udvar emeleti részéhez egy díszes vasszerkezetű, zárt üvegerkélyt építettek, dór stílusú tartóoszlopokkal, az utcai részen pedig első emeleti díszes nyitott erkélyt.

Ezeket az átalakításokat egyes szerzők az 1800-as évek végére teszik, ám sokkal valószínűbb, hogy erre 1905 körül kerülhetett sor. Kováts Antal költő-tanítónak a Bács megye c. lapban 1905. június 13-án Egy kastély restaurálása címmel megjelent tudósítása ad okot e következtetés megalapozottságára.

A tudósító bevezetőben hírül adja, hogy hamarosan befejezik a temerini Szécsen-kastély

átalakítását. Az írást teljes egészében a Temerini Újság a közelmúltban – V. évf. 41. (238.) sz. – közölte, most csak a kastély berendezésére vonatkozó pár sort idézzük: „A kastély átalakításával különben is egész gyűjteménye a régiségeknek fedeztetett fel. Előkerült egy mahagóni kártyaasztal melyet Zsófia főberczegnő ajándékozott néhai gróf Szécsen Sándornak, az ő hűséges udvarmesterének; megfelelő környezetbe jutott a múlt század harminczas éveiben csodaszépség bérében állott Csáky Katalin grófnő karosszéke (manapság három soványabb nő elférne ülökéjén), újra fényeztetett az egykor délceg gróf Szécsen Károly huszáróbestier ágya, szobabútorzata.”

Borovszky Samu 1909-ben megjelent monográfiájában megemlíti, hogy a kastélyban, egy kb. 1000 kötetes könyvtáron kívül számos modern festmény és műtárgy van.

Mi lett a sorsa az épületnek és a berendezésnek a második világháború, az államosítás után? A különböző átmeneti használata után az 1960-as évek óta kisebb-nagyobb átalakítások után iskola működik az épületben (a durvább átalakításokkal járó beavatkozásokat talán az akadályozta meg, hogy 1949-ben műemlékké nyilvánították. Az épület, pontosabban az iskola jelenlegi gondnoka is úgy tudja, hogy minden építkezési beavatkozást csak úgy szabad végezni, hogy egy későbbi adott alkalommal az eredeti állapot visszaállítható legyen.)

Az 1970-es években olyan döntés született, hogy az iskola-építési program befejezése után a kastély épületébe költözzenek a művelődési intézmények, a könyvtár, a múzeum, a képtár stb., de a megszorító intézkedések megakadályozták az iskolák tervezett kiépítését.



Az emeleti hall padlózata berakásos parketta

A közelmúltban múlt huszonöt éve, hogy megjelent a Temerini Újság új sorozatának első száma. A jubileum kapcsán a közeljövőben cikkeket válogatunk és közlünk a negyed évszázad terméséből. Erre a jelenlegi időszak még alkalmas is lévén, hogy a járvány miatt kevés esemény van.



Vaskályha, valószínűleg az utcai erkélylyel egyidős

Kérdés, amikor ez megvalósulhat, szükség lesz-e e kinek kultúrára.

A berendezés java része, amelyet Fernbach család nem tudott kimenteni, szőrén-szálán eltűnt, a szóbeszéd szerint valahová a tengerpartra került. Sejthető, kik lehetnek azok, akik hozzáférhettek.

**(Következik: A kastélykert)
Ö. K.**



Az emeletre vezető vörösmárvány-lépcső

Minek örül a kereskedő?

Elmondja Kalapáti László a Zvezda volt dolgozója

• Milyen kereskedőinas voltál? Hogyan működött a bolt?

– Akkorában nem létezett pénztárgép és "kasszablokk" sem. Az egyik pultban volt egy fiók, ahova a pénzt beraktuk, amit a főnök kezel. Papíron ceruzával számoltunk vagy fejben, digitronos számoló nélkül. Az inas eleinte fizikai munkát végzett, majd lassan-lassan a pénz kezelését is rábízták. Így volt ez az én esetemben is. A kereskedelem és az üzletek társadalmi tulajdonban voltak, de a felelősség egyénekre hárult. Ha valami nem stimmel, bizony, fölön fogták az embert. Az én főnököm Ljiljak Pajo komoly embernek számított, sokat köszönhetek neki, sok mindenre megtanított, élveztem a bizalmát. Amikor 1961-ben nyugdíjba vonult, 19 éves koromban üzletvezetőként én kerültem a helyére, amit ő javasolt. Igyekeztem helytállni, és gondolom, sikerült is.



1966, felső sor: Kalapáti László, Tóth József, Hegedűs István, Zsadányi Gusztáv, alsó sor: Góbor András, Vígi László, Badó Imre és Mészáros Antal (Stražilovo: Zvezda-bankett)

Az üzletekben háromhavonként leltároztak, ami egyszerűbben szólva ellenőrzést jelent. Az árut és a pénzt is mi kezeltük, miközben az nem volt a miénk... Egy éven át figyelték az embert. Ha két-három leltár során minden stimmel, akkor kapott egy oklevelet, hogy ez az ember megbízható és rá lehet bízni a társadalmi vagyon kezelését. Másfél év munka után bevonultam katonának, addig két segéddel Drobac Duškoval és Fodor Pali bácsival dolgoztam.

Miután leszereltem, a Zvezdában jelentkeztem munkára. Mivel vezetői tapasztalattal is rendelkeztem felajánlották egy nagyobb üzlet vezetését, egy segéddel plusz két inassal, akiket majd felveszünk és velem. Némi gondolkodás után elvállaltam

A bolt, ahol inaskodtam és üzletvezetőként is dolgoztam, a vasútállomásnál működött, míg ez a nagyobbik, amiről beszélek, a Kmetovits-féle (Meto) üzletben volt, a Zmaj és a főutca sarkán. A második üzletvezetői pályafutásom kezdetén a nyugdíjba vonuló Góbor András bácsit váltottam, ahol Varga István, Zsadányi Gusztáv, Božičić Joco, Mészáros Antal, Petro József és Giricz Mária dol-

goztak, 1964/1965-öt írtunk ekkor.

Élelmiszert és különféle festékeket árusítottunk. Kezdeményezésemre műszaki osztályt nyitottunk, ahol többek között televíziókat, hűtőszekrényeket, kábeleket és még villanyórákat is árusítottunk lévén, hogy a házaknál akkor végezték a villanyórák kötelező cseréjét. Csaknem öt éven át, 1969-ig vezettem eredménnyel az üzletet, majd engedve az akkor nagyon divatosá vált csábításnak: családostul Németországba költöztem, és vendégmunkás lettem.

• Visszatértetek és ismét a Zvezdában jelentkeztél munkára.

– A németországi vállalaton kívül csak a Zvezdában voltam munkaviszonyban: itt voltam inas, üzletvezető egyszer, aztán még egyszer. A külföldi munkavállalás után, miután hazajöttünk, megint csak a Zvezdában jelentkeztem munkára, megint visszavettek. Mivel nem volt szabad üz-

let, felvettek üzletvezető-helyettesnek az akkor megnyílt telepi önkiszolgálóba, ahol Varga István volt az üzletvezető. Itt dolgozott még Szabó Ilona, Mészáros Anna, Sétáló Erzsébet, Szaboszlai Szabó Jolán, Lepasava Dondur és Bojana Kondić. A telepi önkiszolgáló üzletvezető-helyettesként dolgoztam mindaddig, amíg a törvény lehetővé nem tette, hogy magánszemélyek kereskedelmi magánvállalkozást folytassanak, mint egykoron.

• Az újvidéki Zvezda kereskedelmi vállalat azonban nemcsak az említett három üzlet által volt képviselve Temerinben.

– Persze hogy nem. Népszerű, kedvelt és látogatott volt a központi fekvésű, Vígi László által vezetett is. Itt dolgozott még Góbor András, Tóth József, Badó Imre és Zélicity János. A Péter-házhoz tartozó központi sarki boltot is a Zvezda tartotta: itt kezdetben Péter Ferenc és Jamrik Árpád dolgozott, később a Tisza ruhásboltja lett. A Michels ("Miklic")-féle házban működő textilüzletben, míg nem került a Tisza keretébe, Varga Imre, Kanderka József és Fehér István dolgoztak.

Az Őri-sarkán levő üzletünket Zelenka Imre bácsi vezette, míg a Telepen levő boltunkban Novák Lajos és Hegedűs István igyekezett kiszolgálni a vásárlókat.

• A Partner kereskedelmi magánvállalkozás az elsők között jött létre ...

– Igen. Éltem a lehetőséggel, és nekivágtam az ismeretlennek. Számomra, a 20-22 év kereskedői tapasztalattal rendelkező egyéneknek sem volt egyszerű. Például a felelősség tekintetében. A társadalmi szektorban is nagy volt a felelősség,



Varga István, Kalapáti László

sőt még veszélyesebb, mint a magánszférában, mert egy-kettő börtönbe juthatott az ember, ha nem tudott elszámolni a társadalmi vagyonnal. Ha az ember a saját tőkét fekteti be, a magánbefektetés az megint csak felelősség. Csak az ember saját magának tartozik felelni, hogy tulajdonképpen, hogy megy és hova tart a vállalkozása, az üzlete.

Az alapvető és nagy különbség az, hogy a magánkereskedelemben sokkal nagyobb teher nehezedik a vállalkozó vállára. A társadalmi szektorban létezik ugyan anyagi felelősség, de sem az üzletvezetőnek, sem az alkalmazottnak nincs gondjuk azzal, hogy ki és miből fizeti a házbért, a dolgozókat, az egészségügyi biztosítást, a nyugdíjalapot és a többit. Semmi hasonlóra nem kell odafigyelniük, egyedül a pénzügyi elszámolás a nagyobb felelősség. A magánkereskedelemben mindezek a gondok a magánvállalkozó vállát nyomják. Tehát mindenről neki kell gondoskodnia és mindent neki kell megoldania. Vagyis nem is olyan egyszerű a dolog, mint ahogyan ez kívülről látszik, igencsak van a háttérben bőven tennivaló.

• Mikor elégedett a kereskedő?

– Csak magamról beszélhetek. Szerintem akkor, ha a vásárlói köre elégedett. Ha a kedves vásárlói elégedettek, akkor ő is elégedett lehet saját magával.

• Elégedett voltál akkor is, amikor nyugdíjba vonulásod után fiatalabbik fiad, Zoltán átvette az üzlet irányítását?

– Örültem, hogy volt, akinek átadhattam, hogy volt, ahova szokásból bejárhattam és segíthettem, amikor arra szükség volt. Igaz, nem sokáig, mert a nagy bevásárló központok megjelenése és elszaporodása, mint szinte mindegyik kis üzletet, bennünket is arra kényszerített, hogy becsukjuk a boltot. És ennek nem örültem, sőt: nem kis keserűséget okozott... -aJó- (Vége)

Helyesbítés: Legutóbbi számunkban ezen az oldalon közölt kép aláírása helyesen így hangzik: Varga István, Kalapáti László, Božičić Joco és egy vásárló, a felvétel 1965-ben készült.

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk szerettünk



özv. LUKÁCSNÉ
VARGA Ilona
(1935–2020)

Csak mi tudjuk,
hogy ki voltál és
mit jelentettél nekünk.

Mert nem az a bánat,
amin zokogunk,
hanem az, amit
egy életen át
a szívünkben hordozunk.

Emlékét őrzi
unokája, Mónika,
unokaveje, Attila és
dédunokája, Attila

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk



RÓZSÁNÉ TÓTH Ilonától
(1934–2020)

Láttuk szenvedésed,
könnyező szemed,
mindig fájni fog,
hogy nem tudtunk
segíteni neked.

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
csak örök béke
és nyugalom.

Emléked megőrzi
lányod, Ilonka,
vejed, Laci és
unokáid: Laci és Tibi
családjaikkal

VÉGSŐ BÚCSÚ



NAGYIDAI Mária
(1931–2020)

Mint Édesanya, Nagymama és Dédi
mindig a javunkat akarta és értünk élni.
Rengeteg és kitartó munkával fáradozott értünk,
hogy mindig a legjobb dolgokban legyen részünk.
Arról álmódott, hogy nagy család leszünk,
de a sors keze, a szeretteinket sorban elragadta tőlünk.
Immár együtt vannak a Mennyek országában
és onnan óvnak minket, életünkre vigyázva.

Fájó szívvel búcsúzik
szerető családja

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk drága jó
édesanyánk



özv. LUKÁCSNÉ
VARGA Ilona
(1935–2020)

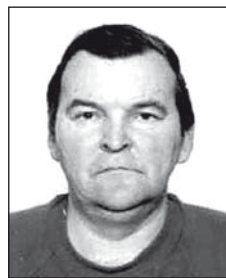
Az idő halad,
az emlék és a szeretet
örökké megmarad.

Minden elmúlik, minden
véget ér, de emléked
szívünkben örökké él.

Emlékét őrzi lánya,
Gizella és fia, Rudolf

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól,
nagyapámtól



SZTREHÁRSZKI Pétertől
(1955–2020)

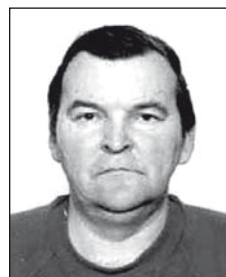
Míg köztünk voltál,
mi téged szerettünk.
Hiányzol nekünk,
soha nem feledünk.

Tudjuk, hogy nem jössz,
de oly jó várni,
hazudni kell a szívnek,
hogy ne tudjon fájni.
Emléked szívünkbe zártuk.

Emléked őrzi fiad, Dani
és unokáid:
Évi és Dianna

Köszönetnyilvánítás

Ezüton mondunk hálás kö-
szönetet a rokonoknak, ba-
rátoknak, szomszédoknak
és minden végítiszteletadó-
nak, akik szerettünk



SZTREHÁRSZKI Péter
(1955–2020)

temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvénylányvá-
nításukkal mély fájdalomkon
enyhíteni igyekeztek.

Nyugodjon békében!

Gyászoló gyermekei:
Mária és Dániel
családjukkal

Európai polgári kezdeményezés

Negyedmillió aláírás

Meghaladta a negyedmilliót a Székely Nemzeti Tanács (SZNT) nemzeti régiókról szóló európai polgári kezdeményezésének támogatására összegyűlt aláírások száma, az SZNT a koronavírus-járvány miatt meghosszabbítaná a gyűjtés idejét – mondta a szervezet külügyi megbízottja az M1 aktuális csatorna műsorában. Dabis Attila közölte: az eredményességhez szükséges hét tagállamból háromban - Magyarországon, Romániában és Szlovákiában - már összegyűlt a kellő számú aláírás, emellett papír alapon még tízezres nagyságrendű aláírással rendelkeznek.

Ezeket a járvány miatt egyelőre nem tudták összesíteni, de kampány hajrájában még százezres nagyságrendű aláírásra van szükségük - mondta. Közölte, hogy az SZNT a határidő lejárta előtt egy hónappal, április 7-én beadvánnyal fordult az Európai Bizottsághoz a határidő feléves, rugalmas módosítása érdekében.

A hat hónapos hosszabbítás vagy akkor kezdődne, amikor az EU tagállamainak többségében megszűnnek a társas érintkezést korlátozó intézkedések, vagy akkor, amikor a szervezők jelzik a bizottságnak, hogy folytatni tudják a gyűjtést - tette hozzá. Kiemelte: a többi folyamatban levő európai polgári kezdeményezés szervezőivel is felvették a kapcsolatot, hogy hasonlóan járjanak el, és így együtt nagyobb nyomást helyezzenek az Európai Bizottságra. A kezdeményezés azt szolgálja, hogy Európa őshonos nemzeti közösségei - köztük a határon túli magyarok - megőrizhessék nemzeti identitásukat szülőföldjükön, és ehhez az Európai Uniótól is forrásokat kaphassanak - emlékeztetett Dabis Attila. (MTI)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága nenánktól



özv. BOLDIZSÁR
(NAGYIDAI) Katalintól
(1934–2020)

Nem búcsúzott, csendben
ment el, magukra hagyva,
akiket szeretett.

Fájó szívvel
gondolunk rád, amíg
élünk, nem feledünk.

Temerin-Ada

Emléked megőrzi
húgod, Mariska
családjával

Köszönetnyilvánítás

Ezüton mondunk hálás kö-
szönetet a rokonoknak és
végítiszteletadóknak, akik
szerettünk



RÓZSÁNÉ TÓTH Ilona
(1934–2020)

temetésén megjelentek. Kö-
szönet minden koszorú- és
virágadományért, részvét-
nyilvánításért.

Nyugodjál békében!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
szerettünkől



özv. BOLDIZSÁR
(NAGYIDAI) Katalintól
(1934–2020)

Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s amíg élünk,
nem feledünk téged.

Temerin-Ada

Emléked őrzi húgod, Ica
és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett Miminktől

**RÓZSÁNÉ TÓTH Ilonától**
(1934–2020)

Lelked, mint a fehér galamb messzire szállt, azóta kihűlt az otthon, üres lett a ház. Nem vársz többé ránk már, jó anyánk! Angyalok vigyázzák már édes álmod, találj odafönt örök boldogságot! Szép emléked örökké szívünkben él!

Lányod, Magdi, vejed, Laci, unokáid, Emese és Beáta, dédunokáid, Martin és Robika

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyánk, anyósunk és drága jó nagymamánk

**özv. FRANCIÁNÉ FERENCZI Rozáliától**
(1943–2020)

Hirtelen, de elmentél egy perc alatt, számunkra csak a fájdalom és a gyász maradt. Kicsordul a könnyünk a sírodnál, mélységes a fájdalom, hogy távoztál. A búcsúszó, mit nem mondtál el, elmaradt, de szívünkben örökké velünk maradsz! Nyugodjál békében! Szép emléked örökké szívünkbe zártuk.

Lányaid: Anikó és Valika, vejeid: Zoli és Tibi, unokáid: Gábor, Andrea, Edina és Ákos

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szerettünkötől

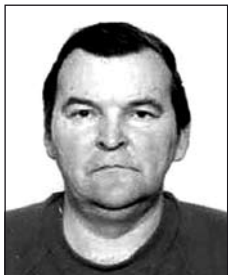
**NAGYIDAI Máriaától**
(1931–2020)

Nem vársz már minket ragyogó szemekkel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. Egy könnycsepp a szemünkben érted él, egy gyertya az asztalon érted ég. Bennünk él egy arc, egy végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet. Telhetnek hónapok, múlhatnak évek, szívből szeretünk, s nem felejtünk téged. Öleljen át a csend és a szeretet, a jó Isten őrkdjön pihenésed felett.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett apámtól, apósomtól és nagyapánktól

**SZTREHÁRSZKI Pétertől**
(1955–2020)

Ha látsz a sírodon egy csokor virágot, s mellette sok apró, fénylő gyertyaszálát, akkor én ott vagyok.

Ha látsz a hantodnál egy könnyező arcot, amire a bánat barázdákat rajzolt, akkor én vagyok.

Mégis, hogy lelj ott fenn békét, boldogságot és hogy járn tudjam e nehéz világot, én most elbúcsúzok. Hálával búcsúzok...

Emlékét szívében őrzi lánya, Marika, veje, Robi és unokái, Karolina és Filip

FÁJÓ SZÍVVEL BÚCSÚZUNK**RÓZSA TÓTH Ilonától**
(1934–2020)

Elmentél, pedig sok dolgod lett volna még, megtölteni szépséggel a családod életét. Elmentél, s veled együtt eltűnt a remény. De lelkünk egy darabja utadon elkísér, veled vagyunk most is, te pedig velünk vagy, mert szeretetünk irántad oly végtelenül nagy. Álma felett őrkdj, Istenem, csendes álmát ne zavarja senki sem! Nyugodjál békében!

Emléked megőrzi: lányod, Mari, vejed, Sanyi, unokáid, Robi és Erika családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ**NAGYIDAI Máriaától**
(1931–2020)

Szívemben megmarad szép emléked, legyen áldott és békés a pihenésed!

Emlékét megőrzi ángyi Temerinből

MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt

**özv. RÓZSÁNÉ TÓTH Ilonától**
(1934–2020)
Adj, Uram, örök nyugodalmat neki!**MEGEMLÉKEZÉS**

Három éve, hogy nincsen velünk szeretünk

**CSECSE KOVÁCS Ilonától**
(1934–2017)

„Az emlékezéshez, nem emlék kell, hanem szeretet, és akit szeretünk, azt nem feledjük.”

(Shakespeare)

Emlékedet kegyelettel őrzi szeretteid

APRÓHIRDETÉSEK

- Vágnivaló csirkék eladóak élve vagy konyhakészen. Telefonszám: 846-124.
- **Kapuk és kerítések szakszerű festését vállalom. Telefonszám: 069/407-49-44.**
- Hat kvadrát jog eladó a Pap Pál utca elején, a kertek végén. Telefonszám: 063/85-54-326 (Balázs János).
- **Kiadó egyszobás, bútorozott lakás a Kókai Imre iskolával szemben. Telefonszám: 064/80-55-023.**
- Hízók eladó. Niloka Pašić u. 204., telefon: 063/523-746.
- **Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólomot, kályhákat, villanymotorokat, autókat,**

elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.

- Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Telefon: 063/8-143-147.
- **Ház eladó, lakás kiadó, valamint eladó egy 120 férőhelyes keltető, T-12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevői és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan, gyümölcsplinka és egy új elektromos rokkantkocsi. Telefonszám: 840-439.**

Személyleírás: Juli

A mai fogalmazást már alig vártam, mivel a testvéremről fogok írni. A testvérem egy gyönyörű, hároméves kislány. Júlia a neve. Érdekes, hogy a saját nevén kívül mindent jól ejt. A többiek szerint cucci, de szerintem egy kis ördög. Ha csak bír, rám árulkodik, még ha éppen nem is csináltam semmi rosszat. Mindig csak vele kell foglalkozni, az ő szemszögéből ő a legfontosabb. Hogy könnyebben meg lehessen érteni a viszonyunkat Lackfi János a Hasogatás című verséből idézek:

„Húgom szórszálat hasogat
A kákán is csomót keres
Éjjel nappal okoskodik
Én meg ne legyek ideges”

Tudom, hogy ez szörnyű, de ilyenek a tesók. Fésülködni nem szeret, sőt rühelli, és mindvégig ordít olyankor. Anya azt állítja, én is ilyen voltam, szóval itt is hasonlítunk. Mosdani mostanában egyedül akar, és olyankor az egész felsője vizes. Vannak esetek amikor megértjük egymást. Például titokban csokit enni ebéd előtt, vagy cirkuszt csinálni a nappaliban. A legjobb tulajdonsága mostanában, ha valaki valamivel megkínálja, mindig rám is gondol. Ilyenkor rákérdez: „Ez a neném?” Emlékszem, nagyon sokat imádkoztam, hogy legyen tesóm.

Vele már egy igazi család lettünk, ahol garantált a nevetés, és soha nem unalmas.

SKRIVÁN Sára, 5. a osztály

Ettől megijedtem. Elég szomorú lenne a születésnapomat egyedül ünnepelni. Vagyis nem ünnepelni. Nekifogtam hát a tanulásnak, holott szívesebben csináltam volna mást. Tanultam és tanultam. Matekot, földrajzot, angolt, egyebet.

Következő héten dolgozatokat, teszteket írtunk. Reménykedtem abban, hogy eleget tanultam, és jól sikerül majd minden, de mégis nagyon ideges voltam. Másra nem is tudtam gondolni, csak arra, hogy milyen jegyeket kapok. Éjjel is nyugtalanul aludtam, persze másnap alig bírtam felkelni, olyan álmos voltam. Túl voltam a teszteken és a dolgozatíráson is, csak ki kellett várni, amíg megkapjuk az eredményeket. Nem nagyon lettem nyugodtabb. Állandóan a magányosan töltött születésnap rémképe állt előttem.

Nagyon lassan múlt az idő. És akkor végre meglettek az eredmények. Életemben

először kaptam ötöst matek dolgozatra. És csupa ötöst kaptam azon a héten! Olyan elégedett voltam, mint talán még soha. Otthon nagyon megdicsérték, és azt mondták, hogy büszkék rám. Hogy tudták, képes vagyok ilyen jó eredményeket elérni.

Olyan jó érzés volt, hogy azóta is, ha nem is nagy lelkesedéssel, de kitartóan tanulok. És a születésnapi buli is megvolt.

KURILLA Judit, 6. a osztály

Dicséretes

Olvasóinknak gyermekfogalmazásokkal kedveskedtünk két héttel ezelőtti számunkban, és tesszük ezt ezen a héten is. A közölt írások a távoktatás ideje alatt íródtak. Mint az az alkotásokból is kiderül, a gyerekek továbbra is lelkiismeretesen végzik a feladataikat, és dicséretes munkák születtek ez említett időszakban is. A fogalmazásokat Nemes Ildikó magyartanár-nő bocsátotta rendelkezésünkre. A gyerekek szorgalma mellett az ő munkáját is dicsérik az igényesen megfogalmazott írások. A gyerekeknek köszönjük a színes írásokat, amelyeket a jövőben is közölni fogunk.

T. D.

Megdicsérték

Nem tudom, ki hogy van vele, de szerintem a tanulás nem túl szórakoztató dolog. Volt egy ilyen időszak az én életemben is, amikor inkább mással foglalkoztam. Már-már kezdtem megszokni a szidást, de mikor hazaállítottam egy újabb gyengécske jeggyel, anyuék azt mondták, ha nem javítok, nem lesz a születésnapomra tervezett buliból semmi.

Egy kamasz naplójából

Kedves Naplóm! Ma reggel felkeltem, kimentem a mosdóba felfrissülni, hogy szebb legyen a kómás fejem.

Tegnap sokáig maradtam fent, mert tanultam mára. Úgy érzem, elég sokat kérnek tőlünk. Rengeteg házit és beszámolót kell csinálnunk, sokszor elfáradok. Kicsit mozogtam, hogy ne legyek annyira merev, megmacskásodott a lábam. Újra nekiültem a napi anyagnak. Egy idő után anya szólt, hogy kész az ebéd. Nagyon örültem, mert már megérdemeltem egy finom ebédet. A mai menü hurka

és kolbász volt. Szerintem elég jól boldogulok a napi teendőimmel, önállóan dolgozom. Utána segítettem anyának elpakolni a tányérokat és rendet rakni a konyhában. Kettő óra körül kezdődött az oktatás a tévében, a Pannon csatornán. Kikészítettem a füzetem és a tolltartóm. Minden fontos dolgot lejegyeztem, amit annak tartottam. Azt mondják ezek a képességek jól jönnek majd az egyetemen. Később apának segítettem behordani tűzrevalót, hogy jó meleg legyen, mert azt úgy szeretem. A testvéremék kicsit később érkeztek

meg hozzánk, de elhívtak magukhoz néhány napra Becsére. Megörültem neki, kicsit ki-mozdulhatok végre. Gyorsan összepakoltam és elindultunk. Négy órakor online hegedű órám volt. Árpi bácsival nemigen szeretem a hegedülést, de el kell végeznem a zeneiskolát. Az óra ennek ellenére jól múlt el, hasznosnak éreztem. Utána szörnyű éhség fogott el, a kora esti sorozat mellé készítettünk meleg szendvicset. Jólesett a lazítás és, hogy nem kellett semmi komolyra gondolnom.

Hát Kedves Naplóm, ennyi lenne mára a mondanivalóm. Köszönöm, hogy meghallgattál, holnap újra találkozunk.

Lukács Juli, VII. b

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükségszerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet Stamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na madarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216



9771451921008 >